

Коростелева Татьяна Викторовна

канд. филол. наук, старший преподаватель
 ФГБОУ ВПО «Ростовский государственный
 экономический университет (РИНХ)»
 г. Ростов-на-Дону, Ростовская область

АРХАИЗМЫ КАК СРЕДСТВО ДЕКОДИРОВАНИЯ ПОДТЕКСТА

***Аннотация:** статья посвящена рассмотрению архаизмов в качестве средства декодирования подтекста. Имплицитные смыслы в тексте присущи даже незначительным частям речи. Архаическое слово в современном контексте может, несмотря на денотативное несоответствие, представляться очень точным, емким и остроумным.*

***Ключевые слова:** имплицитность, подтекст, текст, интертекстуальность, архаизмы, прецедентность.*

Процесс декодирования имплицитных смыслов обусловлен совпадением фоновых знаний автора и читателя и совпадением сведений о системе языка. Роль архаизмов в формировании подтекста произведения устанавливается при анализе таких понятий, как интертекстуальность [1; 3] и прецедентность [2; 7; 10]. Термин «подтекст» самой внутренней формой соотносится с текстом [4; 5] (а не высказыванием и тем более – не со структурными единицами предложения и высказывания). Вполне традиционно его понимание в качестве базовой единицы именно текста и даже особой текстовой категории. Имплицитная информация может легко вычитываться с опорой на фоновые знания.

Имплицитные смыслы в тексте присущи даже незначительным частям речи. Как известно, частица *-с* употреблялась для придания речи учтивости, почтительности, подобострастия [9; 11], что ярко отражено в классической русской литературе. Ныне эта частица (по происхождению – остаточный элемент вежливого обращения *сударь, сударыня*), в современных текстах [6; 12] – яркое средство создания иронии. Архаическое слово в современном контексте может, несмотря на денотативное несоответствие, представляться очень точным, емким и

остроумным [8]. Оно передает многочисленные смыслы – и те, которые происходят из буквального понимания внутренней формы, и те, которые базируются на фоновых знаниях автора и читателя (знаниях о современном образовательном учреждении, об отдаленности начальственных кабинетов от настоящей жизни и настоящих трудностей и т. д.). Ср. помету: в современном употреблении – шутл. или с оттенком мягкой снисходительности в общении с равными или младшими по возрасту.

Основная тенденция языкового развития с точки зрения современной лингвистики состоит в следующем: язык стремится к передаче все большего количества информации в единицу времени, что достигается либо компрессией (уменьшением числа значимых единиц в пределах большой единицы), либо суперсегментацией, которую на содержательном уровне представляют пресуппозиции.

Литература, в которой значительное место занимает архаическая лексика, отличается от массовых коммерческих изданий более высоким интеллектуальным и художественным уровнем.

Список литературы

1. Брусенская Л.А. Вербальное манипулирование: использование брендов [Текст] / Л.А. Брусенская // Философия права. – 2013. – №3 (58). – С. 35–38.
2. Брусенская Л.А. Новые лингвокультурные условия: архаичное слово vs модное слово [Текст] / Л.А. Брусенская, Э.Г. Куликова // European Social Science Journal. – 2014. – №11. – Т. 2. – С. 48–53.
3. Брусенская Л.А. Социальная реклама в профилактике наркомании: лингвистические и правовые аспекты [Текст] / Л.А. Брусенская, Э.Г. Куликова // European Social Science Journal. – 2014. – №4. – Том 2. – С. 293–297.
4. Гаврилова Г.Ф. К проблеме лексикографического и грамматикографического описания служебных слов [Текст] / Н.О. Григорьева, Г.Ф. Гаврилова // Предложение и слово: парадигматический, текстовый и коммуникативный аспекты: Межвуз. сб. науч. тр. – Педагогический институт Саратовского госуниверситета им. Н.Г. Чернышевского, 2000. – С. 17–23.

5. Григорьева Н.О. Статус полифункциональных служебных слов в системе языка // Вестник Адыгейского государственного университета. Серия 2: Филология и искусствоведение. – 2013. – №2. – С. 55–61.

6. Куликова Э.Г. Массовая коммуникация в современной России: норма в лингвистике и паралингвистике [Текст] / Э.Г. Куликова // Философия права. – 2012. – №1. – С. 82–85.

7. Куликова Э.Г. «Правовая ответственность» и «правовая неопределенность» как категории современного публичного дискурса [Текст] / Э.Г. Куликова // Философия права. – 2015. – №4. – С. 16–19.

8. Куликова Э.Г. Норма в лингвистике и паралингвистике [Текст] / Э.Г. Куликова. – Ростов н/Д: РГЭУ «РИНХ», 2004. – 312 с.

9. Куликова Э.Г. Культурная парадигма эпохи постмодернити: языковая норма [Текст] / Э.Г. Куликова // Философия права. – 2010. – №3 (40). – С. 37–42.

10. Куликова Э.Г. Прецедентные тексты: лингвистика и право, категория вариативности и отклонение от нормы [Текст] / Э.Г. Куликова // Философия права. – 2013. – №3 (58). – С. 39–43.

11. Куликова Э.Г. Культура и парадигматическое мышление: экстралингвистические способы получения вариантов [Текст] / Э.Г. Куликова // Философия права. – 2014. – №3. – С. 29–32.

12. Куликова Э.Г. Культурное пространство современной России: проблема языковой небрежности и неадекватных образцов [Текст] / Э.Г. Куликова // Философия права. – 2012. – №3 (52). – С. 53–58.